

Ad Matutinum Rubrics 1960

Incipit {omittitur}	Inizio {si omette}
Invitatorium {omittitur}	Invitatorio {si omette}
Hymnus {omittitur}	Inno {si omette}
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p>Psalmi cum lectionibus {Antiphonæ et Psalmi ex Proprio de Tempore}</p> <p>Nocturn I.</p> <p>Ant. Astiterunt reges terræ, * et principes convenérunt in unum, advérsus Dóminum, et advérsus Christum eius.</p> <p>Psalmus 2 [1]</p> <p>2:1 Quare fremuerunt gentes: * et pópuli meditati sunt inánia?</p> <p>2:2 Astiterunt reges terræ, et principes convenérunt in unum * advérsus Dóminum, et advérsus Christum eius.</p> <p>2:3 Dirumpámus víncula eórum: * et proiciámus a nobis iugum ipsórum.</p> <p>2:4 Qui hábitat in cælis, irridébit eos: * et Dóminus subsannábit eos.</p> <p>2:5 Tunc loquétur ad eos in ira sua, * et in furóre suo conturbábit eos.</p> <p>2:6 Ego autem constitútus sum Rex ab eo super Sion montem sanctum eius, * prædicans præcéptum eius.</p> <p>2:7 Dóminus dixit ad me: * Fílius meus es tu, ego hódie génuí te.</p> <p>2:8 Póstula a me, et dabo tibi gentes hereditátem tuam, * et possessiónem tuam términos terræ.</p> <p>2:9 Reges eos in virga férrea, * et tamquam vas figuli confrínges eos.</p> <p>2:10 Et nunc, reges, intellégite: * erudímini, qui iudicátis terram.</p> <p>2:11 Servíte Dómino in timóre: * et exsultáte ei cum tremóre.</p> <p>2:12 Apprehéndite disciplínam, nequándo irascátur Dóminus, * et pereátis de via iusta.</p> <p>2:13 Cum exárserit in brevi ira eius: * beati omnes qui confidunt in eo.</p> <p><small>Gloria omittitur</small></p> <p>Ant. Astiterunt reges terræ, et principes convenérunt in unum, advérsus Dóminum, et advérsus Christum eius.</p>	<p style="text-align: right;">5</p> <p>Salmi con letture {Antifone e salmi dal Proprio del tempo}</p> <p>Nocturn I.</p> <p>Ant. Son insorti i re della terra * e i principi han conspirato insieme contro il Signore e contro il suo Cristo.</p> <p>Salmo 2 [1]</p> <p>2:1 Perché fremono le genti, * e i popoli tramano vani disegni?</p> <p>2:2 I re della terra si levano e i principi si collegano insieme * contro il Signore e contro il suo Cristo.</p> <p>2:3 Rompiamo i loro legami, * e scrolliamo da noi il loro giogo.</p> <p>2:4 Colui che abita nei cieli ne ride * e il Signore si beffa di loro.</p> <p>2:5 Poi parla loro nella sua ira, * e li atterrisce nel suo furore.</p> <p>2:6 Ma io sono stato da lui costituito re sopra Sion, il suo santo monte, * e promulgo il suo decreto.</p> <p>2:7 Il Signore mi ha detto: * Tu sei il mio Figlio; Io oggi ti ho generato.</p> <p>2:8 Chiedimi, e io ti darò in tua eredità le genti, * e in tuo dominio i confini della terra.</p> <p>2:9 Li governerai con uno scettro di ferro, * e li stritolerai come un vaso di creta.</p> <p>2:10 Or dunque, o re, fate senno, * ravvedetevi, o giudici della terra.</p> <p>2:11 Servite al Signore con timore, * ed esultate in lui con tremore.</p> <p>2:12 Abbracciate la dottrina, affinché il Signore non si adiri, * e voi non periate fuori della retta via.</p> <p>2:13 Allorché quando avvamperà la sua ira, * beati tutti coloro che confidano in lui.</p> <p><small>si omette il Gloria</small></p> <p>Ant. Son insorti i re della terra e i principi han conspirato insieme contro il Signore e contro il</p>

	suo Cristo.
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p><i>Ant.</i> Diviserunt sibi * vestiménta mea, et super vestem meam miserunt sortem.</p> <p><i>Psalmus 21</i> [2]</p> <p>21:2 Deus, Deus meus, respice in me: quare me dereliquisti? * longe a salute mea verba delictorum meorum.</p> <p>21:3 Deus meus, clamabo per diem, et non exaudies: * et nocte, et non ad insipientiam mihi.</p> <p>21:4 Tu autem in sancto habitas, * laus Israël.</p> <p>21:5 In te speraverunt patres nostri: * speraverunt, et liberasti eos.</p> <p>21:6 Ad te clamaverunt, et salvi facti sunt: * in te speraverunt, et non sunt confusi.</p> <p>21:7 Ego autem sum vermis, et non homo: * opprobrium hominum, et abiectio plebis.</p> <p>21:8 Omnes videntes me, deriserunt me: * locuti sunt labiis, et moverunt caput.</p> <p>21:9 Speravit in Domino, eripiat eum: * salvum faciat eum, quoniam vult eum.</p> <p>21:10 Quoniam tu es, qui extraxisti me de ventre: * spes mea ab uberibus matris meae. In te proiectus sum ex utero:</p> <p>21:11 De ventre matris meae Deus meus es tu, * ne discesseris a me:</p> <p>21:12 Quoniam tribulatio proxima est: * quoniam non est qui adiuvet.</p> <p>21:13 Circumdedérunt me vituli multi: * tauri pingues obsederunt me.</p> <p>21:14 Aperuerunt super me os suum, * sicut leo rapiens et rugiens.</p> <p>21:15 Sicut aqua effusus sum: * et dispersa sunt omnia ossa mea.</p> <p>21:15 Factum est cor meum tamquam cera liquescens * in medio ventris mei.</p> <p>21:16 Aruit tamquam testa virtus mea, et lingua mea adhesit faucibus meis: * et in pulverem mortis deduxisti me.</p> <p>21:17 Quoniam circumdedérunt me canes multi: * concilium malignantium obsedit me.</p> <p>21:17 Foderunt manus meas et pedes meos: * dinumeraverunt omnia ossa mea.</p> <p>21:18 Ipsi vero consideraverunt et inspexerunt me: * diviserunt sibi vestimenta mea, et super vestem meam miserunt sortem.</p> <p>21:20 Tu autem, Domine, ne elongaveris auxilium tuum a me: * ad defensionem meam</p>	<p style="text-align: right;">6</p> <p><i>Ant.</i> Si dividero * i miei panni, e sulla mia tunica tiraron la sorte.</p> <p><i>Salmo 21</i> [2]</p> <p>21:2 Dio, Dio mio, volgiti a me: * perché tu mi hai abbandonato? Mi allontana dalla salvezza, la voce dei miei delitti.</p> <p>21:3 Mio Dio, grido di giorno, e non mi esaudisci: * [grido] la notte, e non per mia follia.</p> <p>21:4 Eppure tu abiti nel santuario, * o gloria d'Israele.</p> <p>21:5 In te sperarono i padri nostri: * sperarono e tu li liberasti.</p> <p>21:6 Gridarono a te e furono salvati: * in te sperarono, e non restarono confusi.</p> <p>21:7 Ma io sono un verme, e non un uomo: * l'obbrobrio degli uomini, e il rifiuto della plebe.</p> <p>21:8 Quanti mi vedono mi scherniscono, * parlottano [sogghignano] con le labbra e scuotono la testa.</p> <p>21:9 Ha sperato nel Signore: egli lo liberi. * Lo salvò, giacché lo ama.</p> <p>21:10 Sì, sei tu, che mi traesti dal seno, * mia speranza fin dalle poppe materne.</p> <p>21:11 Su te fui gettato dal grembo materno: dal seno di mia madre tu sei il mio Dio. * Non ti allontanare da me,</p> <p>21:12 Poiché la tribolazione è vicina, * poiché non c'è chi soccorra.</p> <p>21:13 Mi hanno circondato molti giovenchi: * mi hanno accerchiato grassi tori.</p> <p>21:14 Hanno spalancato contro di me la loro bocca, * come un leone che sbrana, e ruggisce.</p> <p>21:15 Mi sono disciolto come acqua, * e si sono slogate le mie ossa.</p> <p>21:15 Il mio cuore è diventato come cera, che si liquefa * in mezzo alle mie viscere.</p> <p>21:16 Il mio vigore è inaridito come un coccio, e la mia lingua si è attaccata al mio palato, * e mi hai condotto nella polvere della morte.</p> <p>21:17 Poiché numerosi cani mi hanno circondato: * un concilio di maligni mi ha accerchiato.</p> <p>21:17 Hanno forato le mie mani e i miei piedi: * hanno contato tutte le mie ossa.</p> <p>21:18 Essi poi mi hanno guardato e osservato attentamente. * Si sono divise tra loro le mie vesti, e sulla mia veste [tunica] hanno gettato la</p>

cónspice.

21:21 Érue a frámea, Deus, ánimam meam: * et de manu canis únicam meam:

21:22 Salva me ex ore leónis: * et a córnibus unicórnium humilitátem meam.

21:23 Narrábo nomen tuum frátribus meis: * in médio ecclésiæ laudábo te.

21:24 Qui timétis Dóminum, laudáte eum: * univérsum semen Iacob, glori ficáte eum.

21:25 Tímeat eum omne semen Israēl: * quóniam non spre vit, neque despéxit deprecaciónem páuperis:

21:25 Nec avértit fáciem suam a me: * et cum clamárem ad eum, exaudivit me.

21:26 Apud te laus mea in ecclési a magna: * vota mea reddam in conspéctu timéntium eum.

21:27 Edent páuperes, et saturabúntur: et laudábunt Dóminum qui requírunt eum: * vivent corda eórum in sáeculum sáeculi.

21:28 Reminiscéntur et converténtur ad Dóminum * univér si fines terræ:

21:28 Et adorábunt in conspéctu eius * univérsæ famíliæ géntium.

21:29 Quóniam Dómini est regnum: * et ipse dominábitur géntium.

21:30 Manducavérunt et adoravérunt omnes pingues terræ: * in conspéctu eius cadent omnes qui descéndunt in terram.

21:31 Et ánima mea illi vivet: * et semen meum sérviet ipsi.

21:32 Annuntiábitur Dómino generátio ventúra: * et annuntiábunt cæli iustítiam eius pópulo qui nascétur, quem fecit Dóminus.

Gloria omittitur

Ant. Divisérunt sibi vestiménta mea, et super vestem meam misérunt sortem.

sorte.

21:20 Ma tu, o Signore, non allontanare da me il tuo soccorso: * accorri in mia difesa.

21:21 Libera dalla spada, o Dio, la mia anima: * e dalla violenza del cane [poiché è] la mia unica.

21:22 Salvami dalle fauci del leone, * e la mia debolezza dalle corna degli unicorni.

21:23 Annunzierò il tuo nome ai miei fratelli, * in mezzo alla Chiesa ti loderò.

21:24 O voi, che temete il Signore, lodatelo: * o intera discendenza di Giacobbe, glorificatelo.

21:25 Lo tema tutta la stirpe d'Israele, * perché non disdegnò, né dispregzò la supplica del povero:

21:25 Né rivolse da me la sua faccia * e quando alzai a lui le mie grida mi esaudi.

21:26 Da te la mia lode nella grande Chiesa, * scioglierò i miei voti in presenza di coloro che lo temono.

21:27 I poveri mangeranno, e saranno saziati e loderanno il Signore quelli che lo cercano: * vivranno i loro cuori in eterno.

21:28 Si ricorderanno e si convertiranno al Signore * tutti i confini della terra:

21:28 E adoranti al suo cospetto, * tutte quante le famiglie delle genti.

21:29 Poiché del Signore è il regno, * ed egli dominerà sulle genti.

21:30 Tutti i potenti della terra hanno mangiato e hanno adorato; * dinanzi a lui si prostreranno tutti quelli che scendono nella terra.

21:31 E l'anima mia vivrà per lui, * e la mia stirpe a lui servirà.

21:32 Sarà annunciata al Signore la generazione avvenire, * e i cieli annunzieranno la giustizia di lui al popolo che nascerà, e che il Signore ha creato.

si omette il Gloria

Ant. Si divisero i miei panni, e sulla mia tunica tirarono la sorte.

[Top](#) [Next](#)

Ant. Insurrexérunt in me * testes iníqui, et mentíta est iníquitas sibi.

Psalmus 26 [3]

26:1 Dóminus illuminátio mea, et salus mea, * quem timébo?

26:1 Dóminus protéctor vitæ meæ, * a quo trepidábo?

Ant. Sono sorti contro di me testimoni iniqui, e l'iniquità ha mentito contro se stessa.

Salmo 26 [3]

26:1 Il Signore è la mia luce e la mia salvezza: * di chi temerò?

26:1 Il Signore è il protettore della mia vita: * di chi avrò paura?

26:2 Dum appropiant super me nocentes, * ut edant carnes meas:

26:2 Qui tribulant me inimici mei, * ipsi infirmati sunt, et ceciderunt.

26:3 Si consistant adversum me castra, * non timebit cor meum.

26:3 Si exurgat adversum me praelium, * in hoc ego sperabo.

26:4 Unam petii a Domino, hanc requiram, * ut inhabitem in domo Domini omnibus diebus vitae meae:

26:4 Ut videam voluptatem Domini, * et visitem templum eius.

26:5 Quoniam abscondit me in tabernaculo suo: * in die malorum protexit me in abscondito tabernaculi sui.

26:6 In petra exaltavit me: * et nunc exaltavit caput meum super inimicos meos.

26:6 Circuivi, et immolavi in tabernaculo eius hostiam vociferationis: * cantabo, et psalmum dicam Domino.

26:7 Exaudi, Domine, vocem meam, qua clamavi ad te: * miserere mei, et exaudi me.

26:8 Tibi dixit cor meum, exquisivit te facies mea: * faciem tuam, Domine, requiram.

26:9 Ne avertas faciem tuam a me: * ne declines in ira a servo tuo.

26:9 Adiutor meus esto: * ne derelinquas me, neque despicias me, Deus, salutaris meus.

26:10 Quoniam pater meus, et mater mea dereliquerunt me: * Dominus autem assumpsit me.

26:11 Legem pone mihi, Domine, in via tua: * et dirige me in semitam rectam propter inimicos meos.

26:12 Ne tradideris me in animas tribulantium me: * quoniam insurrexerunt in me testes iniqui, et mentita est iniquitas sibi.

26:13 Credo videre bona Domini * in terra viventium.

26:14 Exspecta Dominum, viriliter age: * et confortetur cor tuum, et sustine Dominum.

Gloria omittitur

Ant. Insurrexerunt in me testes iniqui, et mentita est iniquitas sibi.

26:2 Mentre i maligni, mi vengono sopra * per divorare le mie carni:

26:2 Questi nemici che mi affliggono * essi stessi inciampano e cadono.

26:3 Quand'anche un esercito si accampi contro di me, * il mio cuore non teme.

26:3 Quando pure insorga la battaglia contro di me, * anche allora spererò.

26:4 Una sola cosa chiesi al Signore, questa io cercherò, * che io possa abitare nella casa del Signore tutti i giorni della mia vita,

26:4 Per contemplare le delizie del Signore, * e visitare il suo Santuario.

26:5 Poiché egli mi nascose nel suo tabernacolo, * nel giorno delle sciagure mi protesse nell'intimo del suo tabernacolo.

26:6 Mi innalzò sopra di una rupe * e adesso ha innalzato la mia testa sopra dei miei nemici.

26:6 Girai [attorno all'altare], e immolai nel suo tabernacolo sacrifici al suon delle trombe, * canterò e salmeggerò al Signore.

26:7 Ascolta, o Signore, la mia voce, con la quale ho gridato a te: * abbi pietà di me, ed esaudiscimi.

26:8 Il mio cuore ha parlato con te, ti ha cercato il mio volto; * il tuo volto Signore, io cercherò.

26:9 Non rivolgere la tua faccia da me, * non ritirarti con sdegno dal tuo servo.

26:9 Sii tu il mio aiuto, * non mi abbandonare e non mi disprezzare, * o Dio mio Salvatore.

26:10 Poiché mio padre e mia madre mi hanno abbandonato: * ma il Signore si è preso cura di me.

26:11 Ponimi, o Signore, una legge nella tua via: * e guidami per diritto sentiero a motivo dei miei nemici.

26:12 Non abbandonarmi in balia di coloro che mi perseguitano; * poiché sono insorti contro di me falsi testimoni, e l'iniquità menti a se stessa.

26:13 Credo che vedrò i beni del Signore * nella terra dei vivi.

26:14 Aspetta il Signore, agisci con forza, * e prenda coraggio il tuo cuore, e spera nel Signore.

si omette il Gloria

Ant. Sono sorti contro di me testimoni iniqui, e l'iniquità ha mentito contro se stessa.

V. Diviserunt sibi vestiménta mea.
R. Et super vestem meam miserunt sortem.

V. Si divisero i miei panni.
R. E sulla mia tunica tirarono la sorte.

[Top](#) [Next](#)

9

Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatiónem: sed líbera nos a malo. Amen.

Padre nostro che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome; venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, rimetti a noi i nostri debiti, come noi li rimettiamo ai nostri debitori e non ci indurre in tentazione, ma liberaci dal male. Amen.

Lectio 1

De Lamentatióne Ieremíæ Prophétæ

Lam 2:8-11

8 Heth. Cogitávit Dóminus díssipare murum filíæ Sion: teténdit funículum suum, et non avértit manum suam a perditióne: luxítque ántemurale, et murus páriter díssipátus est.

9 Teth. Defixæ sunt in terra portæ eius: pérdidit, et contrívit vectes eius: regem eius et príncipes eius in géntibus: non est lex, et prophétæ eius non invenérunt visiónem a Dómino.

10 Iod. Sedérunt in terra, conticuérunt senes filíæ Sion: conspersérunt cínere cápita sua, accíncti sunt cilíciis, abiecérunt in terram cápita sua vírgines Ierúsalem.

11 Caph. Defecérunt præ lácrimis óculi mei, conturbáta sunt víscera mea: effúsum est in terra iecur meum super contritióne filíæ pópuli mei, cum defíceret párvulus et lactens in platéis óppidi.

Ierúsalem, Ierúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

R. Omnes amíci mei dereliquérunt me, et prævaluérunt insidiántes mihi: trádidit me quem diligébam:

* Et terribílibus óculis plaga crudéli percutiéntes, acéto potábant me.

V. Inter iníquos proiecérum me, et non pepercérum ánimæ meæ.

R. Et terribílibus óculis plaga crudéli percutiéntes, acéto potábant me.

Lettura 1

Dalle Lamentazioni del Profeta Geremia

Lam 2:8-11

8 Et. Il Signore ha deciso di distruggere il muro della figlia di Sion: ha tesa la sua corda e non ha ritratto la sua mano dalla distruzione: l'antemurale ha dato un gemito e col muro insieme è stato atterrato.

9 Tet. Sono confitte in terra le sue porte: egli sfondò e spezzò le sue sbarre: il suo re e i suoi principi son (dispersi) fra le Genti: non c'è più legge, e i suoi profeti non hanno avuto più visione dal Signore.

10 Jod. Son seduti per terra taciturni gli anziani della figlia di Sion: si son cosparsi di cenere le loro teste, si sono vestiti di sacco, si sono abbandonate col corpo per terra le vergini di Gerusalemme.

11 Caf. I miei occhi si son consumati per le lacrime, le mie viscere sono conturbate: mi si è riversato in terra il fegato per lo scempio della figlia del mio popolo, allorché veniva meno il bambino e il lattante per le piazze della città.

Gerusalemme, Gerusalemme, convertiti al Signore Dio tuo.

R. Tutti i miei amici mi abbandonarono, e prevalsero quelli che m'insidiavano: colui che io amavo mi tradì:

* E con occhi terribili, dopo avermi piagato crudelmente, m'abbeverarono di aceto.

V. Mi gettarono tra gli scellerati, e non ebbero riguardo alla mia vita.

R. E con occhi terribili, dopo avermi piagato crudelmente, m'abbeverarono di aceto.

Lectio 2**Lam 2:12-15**

12 Lamed. Mátribus suis dixérunt: Ubi est tríticum et vinum? cum deficerent quasi vulneráti in platéis civitátis: cum exhalárent ánimas suas in sinu matrum suárum.

13 Mem. Cui comparábo te? vel cui assimilábo te, filia Ierúsalem? cui exæquábo te, et consolábor te, virgo filia Sion? Magna est enim velut mare contrítio tua: quis medébitur tui?

14 Nun. Prophétæ tui vidérunt tibi falsa et stulta, nec aperiébant iniquitátem tuam, ut te ad pœniténtiam provocárent: vidérunt autem tibi assumptiónes falsas, et eiectiónes.

15 Samech. Plausérunt super te mánibus omnes transeúntes per viam: sibilavérunt, et movérunt caput suum super filiam Ierúsalem: Hæccine est urbs, dicéntes, perfécti decóris, gáudium univérsæ terræ?

Ierúsalem, Ierúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

R. Velum templi scissum est,

* Et omnis terra trémuit: latro de cruce clamábat, dicens: Meménto mei, Dómine, dum véneris in regnum tuum.

V. Petræ scissæ sunt, et monuménta apérta sunt, et multa córpora sanctórum, qui dormierant, surrexérunt.

R. Et omnis terra trémuit: latro de cruce clamábat, dicens: Meménto mei, Dómine, dum véneris in regnum tuum.

Lettura 2**Lam 2:12-15**

12 Lamed. Essi dicevano alle loro madri: Dov'è il grano ed il vino? allorché stramazavano come feriti nelle piazze della città: allorché esalavano lo spirito in seno alle loro madri.

13 Mem. A che ti paragonerò? o a che t'assomiglierò, o figlia di Gerusalemme? a chi ti uguaglierò per consolarti, o vergine figlia di Sion? Perché grande come il mare è il tuo dolore: chi t'appresterà rimedio?

14 Nun. I tuoi profeti t'han profetizzato cose false e stolte, né ti svelavano la tua iniquità per eccitarti a penitenza: t'han profetizzato cose false, ed espulsioni.

15 Samech. Han battuto le mani su di te tutti quelli che passavano per la via: fischiarono e scollarono il capo sulla figlia di Gerusalemme dicendo: È questa la città di perfetta bellezza, la delizia di tutta quanta la terra?

Gerusalemme, Gerusalemme, convertiti al Signore Dio tuo.

R. Il velo del tempio si squarciò,

* E tutta la terra tremò: il ladrone dalla croce gridava dicendo: Ricordati di me, o Signore, quando giungerai nel tuo regno.

V. Le pietre si spezzarono, e le tombe si aprirono, e molti corpi di santi, che vi dormivano, risuscitarono.

R. E tutta la terra tremò: il ladrone dalla croce gridava dicendo: Ricordati di me, o Signore, quando giungerai nel tuo regno.

Lectio 3**Lam 3:1-9**

1 Aleph. Ego vir videns paupertátem meam in virga indignatiónis eius.

2 Aleph. Me minávit, et addúxit in ténebras, et non in lucem.

3 Aleph. Tantum in me vértit, et convértit manum suam tota die.

4 Beth. Vetústam fecit pellem meam, et carnem meam, contrívit ossa mea.

5 Beth. Ædificávit in gyro meo, et circúmdedit

Lettura 3**Lam 3:1-9**

1 Alef. Io son un uomo che conosco la mia miseria sotto la verga del suo sdegno.

2 Alef. Egli m'ha trascinato e condotto nelle tenebre, e non nella luce.

3 Alef. Solo contro di me egli mena e rimena la sua mano tutto il giorno.

4 Bet. Egli ha fatto invecchiare la mia pelle e la mia carne, e ha stritolato le mie ossa.

5 Bet. Egli ha fabbricato in giro a me, e m'ha

me felle et labóre.

6 Beth. In tenebrósis collocávit me, quasi mórtuos sempitérnos.

7 Ghimel. Circumædificávit advérsum me, ut non egrédíar: aggravávit cómpedem meum.

8 Ghimel. Sed et, cum clamávero et rogávero, exclúsit oratióne meam.

9 Ghimel. Conclúsit vias meas lapídibus quadris, sémitas meas subvértit.

Ierúsalem, Ierúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

R. Vinea mea elécta, ego te plantávi:

* Quómodo convérsa es in amaritúdinem, ut me crucifigeres et Barábbam dimíteres?

V. Sepívi te, et lápides elégi ex te, et ædificávi turrim.

R. Quómodo convérsa es in amaritúdinem, ut me crucifigeres et Barábbam dimíteres?

Gloria omittitur

R. Vinea mea elécta, ego te plantávi: *

Quómodo convérsa es in amaritúdinem, ut me crucifigeres et Barábbam dimíteres?

circondato di fiele e di affanno.

6 Bet. Mi ha collocato in luoghi tenebrosi, come i morti per sempre.

7 Ghimel. Ha costruito intorno a me perché io non esca: ha aggravato i miei ceppi.

8 Ghimel. Ma anche quando grido e supplico, egli respinge la mia preghiera.

9 Ghimel. M'ha chiuso le strade con pietre riquadrate, ha distrutto i miei sentieri.

Gerusalemme, Gerusalemme, convertiti al Signore Dio tuo.

R. Vigna mia eletta, io stesso t'ho piantata:

* Come sei divenuta così amara, da crocifiggermi e liberare Barabba?

V. Ti feci una siepe, rimossi da te le pietre, e ti edificai una torre.

R. Come sei divenuta così amara, da crocifiggermi e liberare Barabba?

si omette il Gloria

R. Vigna mia eletta, io stesso t'ho piantata: *

Come sei divenuta così amara, da crocifiggermi e liberare Barabba?

[Top](#) [Next](#)

Nocturn II.

Ant. Vim faciébant, * qui quærébant ánimam meam.

Psalmus 37 [4]

37:2 Dómine, ne in furóre tuo árguas me, * neque in ira tua corrípias me.

37:3 Quóniam sagittæ tuæ infíxæ sunt mihi: * et confirmásti super me manum tuam.

37:4 Non est sánitas in carne mea a fácie iræ tuæ: * non est pax óssibus meis a fácie peccatórum meórum.

37:5 Quóniam iniquitátes meæ supergréssæ sunt caput meum: * et sicut onus grave gravátæ sunt super me.

37:6 Putruérunt et corrúptæ sunt cicatríces meæ, * a fácie insipiéntiæ meæ.

37:7 Miser factus sum, et curvátus sum usque in finem: * tota die contristátus ingrediébar.

37:8 Quóniam lumbi mei impléti sunt illusióne: * et non est sánitas in carne mea.

37:9 Afflíctus sum, et humiliátus sum nimis: * rugiébam a gémitu cordis mei.

37:10 Dómine, ante te omne desidérium meum: * et gémitus meus a te non est absconditus.

37:11 Cor meum conturbátum est, derelíquit me

Nocturn II.

Ant. Mi facevano violenza * quelli che attentavano all'anima mia.

Salmo 37 [4]

37:2 Signore, non mi riprendere nel tuo furore, * e non mi correggere nella tua ira.

37:3 Perché le tue saette si sono conficcate in me, * ed hai aggravato sopra di me la tua mano.

37:4 Non v'è parte sana nella mia carne a cagione dell'ira tua: * non hanno pace le mie ossa a cagione dei miei peccati.

37:5 Perché le mie iniquità sorpassano la mia testa: * e come un grave peso gravano sopra di me.

37:6 Le mie piaghe si sono imputridite e corrotte, * a cagione della mia stoltezza.

37:7 Sono divenuto miserabile, e sono incurvato oltre misura; * tutto il giorno camminavo in tristezza.

37:8 Perché i miei reni sono pieni d'illusioni, * e nella mia carne non v'è parte sana.

37:9 Sono afflitto ed umiliato oltre modo * mando ruggiti per il gemito del mio cuore.

37:10 Signore, è dinanzi a te ogni mio desiderio: * a te non è nascosto il mio gemito.

12

virtus mea: * et lumen oculórum meórum, et ipsum non est mecum.

37:12 Amíci mei, et próximi mei * advérsus me appropinquavérunt, et steterunt.

37:12 Et qui iuxta me erant, de longe steterunt: * et vim faciébant qui quærébant ánimam meam.

37:13 Et qui inquirébant mala mihi, locúti sunt vanitátes: * et dolos tota die meditabántur.

37:14 Ego autem tamquam surdus non audiébam: * et sicut mutus non apériens os suum.

37:15 Et factus sum sicut homo non áudiens: * et non habens in ore suo redargutiónes.

37:16 Quóniam in te, Dómine, sperávi: * tu exáudies me, Dómine, Deus meus.

37:17 Quia dixi: Nequándo supergáudeant mihi inimíci mei: * et dum commovéntur pedes mei, super me magna locúti sunt.

37:18 Quóniam ego in flagélla parátus sum: * et dolor meus in conspéctu meo semper.

37:19 Quóniam iniquitátem meam annuntiábo: * et cogitábo pro peccáto meo.

37:20 Inimíci autem mei vivunt, et confirmáti sunt super me: * et multiplicáti sunt qui odérunt me iníque.

37:21 Qui retríbunt mala pro bonis, detrahébant mihi: * quóniam sequébar bonitátem.

37:22 Ne derelínquas me, Dómine, Deus meus: * ne discésseris a me.

37:23 Inténde in adiutórium meum, * Dómine, Deus, salútis meæ.

Gloria omittitur

Ant. Vim faciébant, qui quærébant ánimam meam.

37:11 Il mio cuore è turbato, la mia forza mi ha abbandonato: * e lo stesso lume dei miei occhi non è più con me.

37:12 I miei amici e i miei congiunti * si sono avvicinati di contro a me, e si fermarono.

37:12 E quelli che mi erano vicini si sono fermati a distanza. * Quelli che cercavano la mia vita, facevano violenza.

37:13 E quelli che si studiavano di farmi del male, dissero cose vane: * e tutto il giorno meditavano inganni.

37:14 Ma io come sordo non udivo: * e fui come un muto che non apre la bocca.

37:15 E sono divenuto come un uomo che non ode: * e non ha nella sua bocca alcuna risposta.

37:16 Perché in te, o Signore, io posi la mia speranza: * tu mi esaudirai, o Signore, Dio mio.

37:17 Perché io dissi: Non abbiano i miei nemici a rallegrarsi di me: essi, * che quando i miei piedi vacillano, parlano con superbia contro di me.

37:18 Perché io sono preparato ai flagelli: * e il mio dolore sta sempre dinanzi a me.

37:19 Perché io confesserò la mia iniquità, * e penserò al mio peccato.

37:20 Ma i miei nemici vivono, e sono più forti di me: * e quelli che mi odiano ingiustamente sono cresciuti di numero.

37:21 Quelli che rendono male per bene, parlavano male di me: * perché io seguivo il bene.

37:22 Non abbandonarmi, o Signore Dio mio: * non ti allontanare da me.

37:23 Accorri in mio aiuto, * o Signore, Dio della mia salvezza.

si omette il Gloria

Ant. Mi facevano violenza quelli che attentavano all'anima mia.

[Top](#) [Next](#)

Ant. Confundántur * et revearéantur, qui quærunť ánimam meam, ut áuferant eam.

Psalmus 39 [5]

39:2 Exspéctans expectávi Dóminum, * et inténdit mihi.

39:3 Et exáudívit preces meas: * et edúxit me de lacu misériæ, et de luto fæcis.

39:3 Et státuit super petram pedes meos: * et diréxit gressus meos.

Ant. Siano confusi * e arrossiscano quelli che cercano l'anima mia per togliermela.

Salmo 39 [5]

39:2 Aspettai con ansia il Signore, * ed egli si chinò a me.

39:3 Ed esaudì le mie preghiere, * e mi trasse dall'abisso della miseria, da un pantano fangoso.

39:3 E fermò i miei piedi sopra la pietra: * e

13

39:4 Et immísit in os meum cánticum novum, *
carmen Deo nostro.

39:4 Vidébunt multi, et timébunt: * et sperábunt
in Dómino.

39:5 Beátus vir, cuius est nomen Dómini spes
eius: * et non respéxit in vanitátes et insánias
falsas.

39:6 Multa fecísti tu, Dómine, Deus meus,
mirábilia tua: * et cogitátionibus tuis non est
qui símilis sit tibi.

39:6 Annuntiávi et locútus sum: * multiplicáti
sunt super númerum.

39:7 Sacrificium et oblatiónem noluísti: * aures
autem perfecísti mihi.

39:7 Holocáustum et pro peccáto non postulásti:
* tunc dixi: Ecce, vénio.

39:8 In cápite libri scriptum est de me ut fácerem
voluntátem tuam: * Deus meus, vólui, et legem
tuam in médio cordis mei.

39:10 Annuntiávi iustítiam tuam in ecclésia
magna, * ecce, lábia mea non prohibébo:
Dómine, tu scisti.

39:11 Iustítiam tuam non abscondi in corde meo:
* veritátem tuam et salutáre tuum dixi.

39:11 Non abscondi misericórdiam tuam et
veritátem tuam * a concílio multo.

39:12 Tu autem, Dómine, ne longe fácias
miseratiónes tuas a me: * misericórdia tua et
véritas tua semper suscepérunt me.

39:13 Quóniam circumdedérunt me mala, quorum
non est númerus: * comprehendérunt me
iniquitátes meæ, et non pótui ut vidérem.

39:13 Multiplicátæ sunt super capillos cápitis
mei: * et cor meum derelíquit me.

39:14 Compláceat tibi, Dómine, ut éruas me: *
Dómine, ad adiuvándum me réspice.

39:15 Confundántur et reveréantur simul, qui
quærunť ánimam meam, * ut áuferant eam.

39:15 Convertántur retrórsum, et reveréantur, *
qui volunt mihi mala.

39:16 Ferant conféstim confusiónem suam, * qui
dicunt mihi: Euge, euge.

39:17 Exsúltent et læténtur super te omnes
quæréntes te: * et dicant semper: Magnificétur
Dóminus: qui díligunt salutáre tuum.

39:18 Ego autem mendícus sum, et pauper: *
Dóminus sollícitus est mei.

39:18 Adiútor meus, et protéctor meus tu es: *
Deus meus, ne tardáveris.

Gloria omittitur

assicurò i miei passi.

39:4 E mi pose in bocca un cantico nuovo, * un
inno al nostro Dio.

39:4 Molti vedranno e temeranno: * e spereranno
nel Signore.

39:5 Beato l'uomo di cui la speranza è il nome
del Signore: * e non rivolse gli occhi a vanità e
a follie menzognere.

39:6 Tu, o Signore, mio Dio, hai fatto molte cose
meravigliose: * e non vi è chi sia simile a te nei
tuoi pensieri.

39:6 Li annunziavi e li raccontavi: * si sono
moltiplicati oltre ogni numero.

39:7 Non hai voluto sacrificio, né oblazione: *
ma tu mi formasti le orecchie.

39:7 Non hai richiesto olocausto e sacrificio per
il peccato. * Allora io dissi: Ecco che io vengo.

39:8 In testa del libro sta scritto di me; ch'io
faccia la tua volontà: * mio Dio, io volli, e la
tua legge è in mezzo al mio cuore.

39:10 Ho annunziato la tua giustizia in una grande
Chiesa; * ecco, non terrò chiuse le mie labbra:
tu lo sai, o Signore.

39:11 Non nascosi dentro il mio cuore la tua
giustizia; * mostrai la tua verità e la tua salute.

39:11 Non nascosi, la tua misericordia e la tua
verità * al numeroso concilio.

39:12 E tu, o Signore, non allontanare da me le
tue misericordie: * la tua bontà e la tua verità
mi sostennero in ogni tempo.

39:13 Perché mali senza numero mi hanno
circondato: * mi hanno investito le mie iniquità
e non posso sostenerne la vista.

39:13 Sono più numerose che i capelli della mia
testa: * e il cuore mi è mancato.

39:14 Ti piaccia, o Signore, di liberarmi: *
Signore, volgiti a darmi aiuto.

39:15 Siano insieme confusi e svergognati, quelli
che cercano la mia vita * per rapirmela.

39:15 Siano messi in fuga e svergognati * quelli
che mi bramano il male.

39:16 Siano presto coperti di confusione, * quelli
che mi dicono: Bene, bene.

39:17 Esultino e si rallegriano in te quelli che ti
cercano: * e quelli, che amano la salute che
vien da te, dicano sempre: sia magnificato il
Signore.

39:18 Io per me sono mendico e indigente: * ma il
Signore ha cura di me.

<p><i>Ant.</i> Confundántur et revereántur, qui quærunt ánimam meam, ut áuferant eam.</p>	<p>39:18 Tu sei il mio aiuto e il mio protettore; * Dio mio, non tardare. <small>si omette il Gloria</small></p> <p><i>Ant.</i> Siano confusi e arrossiscano quelli che cercano l'anima mia per togliermela.</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p><i>Ant.</i> Aliéni * insurrexérunt in me, et fortes quæsiérunt ánimam meam.</p> <p><i>Psalmus 53</i> [6]</p> <p>53:3 Deus, in nómine tuo salvum me fac: * et in virtúte tua iúdice me.</p> <p>53:4 Deus, exáudi oratióne meam: * áuribus pércipe verba oris mei.</p> <p>53:5 Quóniam aliéni insurrexérunt advérsus me, et fortes quæsiérunt ánimam meam: * et non proposuérunt Deum ante conspéctum suum.</p> <p>53:6 Ecce enim, Deus ádiuvat me: * et Dóminus suscéptor est ánimæ meæ.</p> <p>53:7 Avérte mala inimícis meis: * et in veritáte tua dispérde illos.</p> <p>53:8 Voluntárie sacrificábo tibi, * et confitébor nómini tuo, Dómine: quóniam bonum est:</p> <p>53:9 Quóniam ex omni tribulatióne eripuísti me: * et super inimícos meos despéxit óculus meus.</p> <p><small>Gloria omittitur</small></p> <p><i>Ant.</i> Aliéni insurrexérunt in me, et fortes quæsiérunt ánimam meam.</p>	<p style="text-align: right;">14</p> <p><i>Ant.</i> Degli stranieri * sono insorti contro di me, e dei prepotenti han cercato l'anima mia.</p> <p><i>Salmo 53</i> [6]</p> <p>53:3 Dio, salvami per il tuo nome: * e con la tua potenza fammi giustizia.</p> <p>53:4 Dio, esaudisci la mia preghiera: * porgi orecchio alle parole della mia bocca.</p> <p>53:5 Perché degli stranieri si sono levati contro di me, dei potenti cercano la mia vita: * e non hanno avuto Dio dinanzi ai loro occhi.</p> <p>53:6 Ma ecco che Dio mi aiuta: * e il Signore è il sostegno della mia vita.</p> <p>53:7 Ritorci il male sopra i miei nemici, * e disperdili secondo la tua fedeltà.</p> <p>53:8 Ti offrirò volontariamente un sacrificio, * e loderò il tuo nome, o Signore; perché è buono.</p> <p>53:9 Perché mi hai liberato da ogni tribolazione, * e il mio occhio ha guardato con disprezzo i miei nemici.</p> <p><small>si omette il Gloria</small></p> <p><i>Ant.</i> Degli stranieri sono insorti contro di me, e dei prepotenti han cercato l'anima mia.</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p><i>V.</i> Insurrexérunt in me testes iníqui. <i>R.</i> Et mentíta est iníquitas sibi.</p>	<p style="text-align: right;">15</p> <p><i>V.</i> Sono insorti contro di me testimoni iniqui. <i>R.</i> E l'iniquità ha mentito contro se stessa.</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p>Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatióne: sed líbera nos a malo. Amen.</p> <p>Lectio 4 Ex tractátu sancti Augustíni Episcopi super Psalmos <i>In Psalm 63 ad versum 2</i> Protexísti me, Deus, a convéntu malignántium,</p>	<p style="text-align: right;">16</p> <p>Padre nostro che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome; venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, rimetti a noi i nostri debiti, come noi li rimettiamo ai nostri debitori e non ci indurre in tentazione, ma liberaci dal male. Amen.</p> <p>Lettura 4 Dal Trattato di sant'Agostino Vescovo sui Salmi <i>Sul Salmo 63 al verso 2</i> «Mi hai protetto, o Dio, dalla congiura dei</p>

a multitudíne operántium iniquitátem. Iam ipsum caput nostrum intueámur. Multi Mártyres tália passi sunt, sed nihil sic elúcet, quómodo caput Mártyrum: ibi mélius intuémur, quod illi expéрти sunt. Protéctus est a multitudíne malignántium, protegénte se Deo, protegénte carnem suam ipso Filio, et hómíne, quem gerébat: quia filius hómínis est, et Fílius Dei est. Fílius Dei, propter formam Dei: filius hómínis, propter formam servi, habens in potestáte pónere ánimam suam, et recíper eam. Quid ei potuérunt fácere inimíci? Occidérunt corpus, ánimam non occidérunt. Inténdite. Parum ergo erat, Dóminum hortári Mártyres verbo, nisi firmáret exémplo.

R. Tamquam ad latrónem existis cum gládiis et fústibus comprehendere me:

* Cotídie apud vos eram in templo docens, et non me tenuístis: et ecce flagellátum dúcitis ad crucifigéndum.

V. Cumque iniecíssent manus in Iesum, et tenuíssent eum, dixit ad eos.

R. Cotídie apud vos eram in templo docens, et non me tenuístis: et ecce flagellátum dúcitis ad crucifigéndum.

malvagi, da una ciurma di operatori d'iniquità» **Ps. 63,3.** Miriamo ora il nostro stesso capo. Molti Martiri hanno sofferto simili cose, ma nessuno risplende tanto come il capo dei Martiri: in lui comprendiamo meglio ciò ch'essi han sofferto. Egli fu protetto da una ciurma di malvagi, per la protezione di Dio, per la protezione che lo stesso Figlio accordò alla sua carne e umanità che portava: essendo egli figlio dell'uomo e Figlio di Dio. Figlio di Dio per la natura divina: figlio dell'uomo per la natura di servo, avendo potere di lasciar la sua vita e di riprenderla. Che cosa gli poterono fare i nemici? Uccisero sì il suo corpo, ma non ne uccisero l'anima. Notatelo bene. Sarebbe stato poco per il Signore esortare i Martiri colla parola, se non li avesse incoraggiati coll'esempio.

R. Quasi io fossi un assassino siete venuti a prendermi con spade e bastoni:

* Tutto il giorno sedevo tra voi nel tempio a insegnare, e non m'avete preso: ed ecco, dopo avermi flagellato, mi conducete ad essere crocifisso.

V. Mentr'essi mettevano le mani sopra Gesù e lo prendevano, egli disse loro.

R. Tutto il giorno sedevo tra voi nel tempio a insegnare, e non m'avete preso: ed ecco, dopo avermi flagellato, mi conducete ad essere crocifisso.

[Top](#) [Next](#)

17

Lectio 5

Nostis qui convéntus erat malignántium Iudæórum, et quæ multitudó erat operántium iniquitátem. Quam iniquitátem? Quia voluérunt occídere Dóminum Iesum Christum. Tanta ópera bona, inquit, osténdi vobis: propter quod horum me vultis occídere? Pértulit omnes infirmos eórum, curávit omnes lánguidos eórum, prædicávit regnum cælórum, non tácuít vítia eórum, ut ipsa pótius eis displicerent, non médicus, a quo sanabántur. His ómnibus curatió nibus eius ingrátí, tamquam multa febre phrenétici, insaniéntes in médicum, qui vénerat curáre eos, excogitavérunt consílium perdéndi eum: tamquam ibi voléntes probáre, utrum vere homo sit, qui mori possit, an áliquíd super

Lettura 5

Sapete quale fosse la cospirazione dei perfidi Giudei, e quale la ciurma degli operatori d'iniquità? Quale iniquità? Cioè che vollero uccidere il Signore Gesù Cristo. «Tante opere buone, disse, vi ho fatto vedere: per quale di queste mi volete uccidere?» **Joann. 10,32.** Egli accolse con bontà tutti i loro infermi, guarì tutti i loro malati, predicò il regno dei cieli, non lasciò di riprendere i loro vizi, affin d'ispirar loro l'orrore di questi, e non del medico che li guariva. Ma essi, ingrati a tutte queste sue cure, simili a frenetici che una febbre ardente irrita contro il medico ch'era venuto per guarirli, formarono disegno di perderlo, quasi volessero provare con ciò s'egli era veramente uomo

hómīnes sit, et mori se non permittat. Verbum ipsórum agnóscimus in Sapiéntia Salomónis: Morte turpíssima, ínquiunt, condemnémus eum. Interrogémus eum: erit enim respéctus in sermónibus illíus. Si enim vere Fílius Dei est, líberet eum.

R. Ténebræ factæ sunt, dum crucifixissent Iesum Iudæi: et circa horam nonam exclamávit Iesus voce magna: Deus meus, ut quid me dereliquísti?

* Et inclináto cápite, emísit spíritum.

V. Exclámans Iesus voce magna, ait: Pater, in manus tuas comméndo spíritum meum.

R. Et inclináto cápite, emísit spíritum.

soggetto alla morte o un essere superiore agli uomini che non si lasciasse cogliere dalla morte. Noi riconosciamo il loro linguaggio nel libro della Sapienza di Salomone:

«Condanniamolo, essi dicono, alla morte più obbrobriosa. Interrogiamolo: perché ci sarà chi si curerà di lui giusta le sue parole» *Sap. 2,20.*

«S'egli è veramente Figlio di Dio, lo liberi» *Matth. 27,43.*

R. Si fece buio allorché i Giudei ebbero crocifisso Gesù: e verso le quindici, Gesù con gran voce gridò: Dio mio, perché mi hai abbandonato?

* E chinato il capo, rese lo spirito.

V. E Gesù, gridando con gran voce, disse: Padre, nelle tue mani raccomando lo spirito mio.

R. E chinato il capo, rese lo spirito.

[Top](#) [Next](#)

18

Lectio 6

Exacuérunt tamquam gládium linguas suas. Non dicant Iudæi: Non occídimus Christum. Etenim proptérea eum dedérunt iúdice Piláto, ut quasi ipsi a morte eius videréntur immúnes. Nam cum dixisset eis Pilátus: Vos eum occídite: responderunt, Nobis non licet occídere quemquam. Iniquitátem facínoris sui in iudicem hómīnem refúndere volébant: sed numquid Deum iudicem fallébant? Quod fecit Pilátus, in eo ipso quod fecit, aliquántum párticeps fuit: sed in comparatióne illórum multo ipse innocéntior. Instítit enim quantum pótuit, ut illum ex eórum mánibus liberáret: nam proptérea flagellátum produxit ad eos. Non persequéndo Dóminum flagellávit, sed eórum furóri satisfácere volens: ut vel sic iam mitéscerent, et desínerent velle occídere, cum flagellátum víderent. Fecit et hoc. At ubi perseveravérunt, nostis illum lavísse manus, et dixísse, quod ipse non fecísset, mundum se esse a morte illíus. Fecit tamen. Sed si reus, quia fecit vel invítus: illi innocétes, qui coëgérunt ut fáceret? Nullo modo. Sed ille dixit in eum senténtiam, et iussit eum crucifigi, et quasi ipse occídit: et vos, o Iudæi, occídistis. Unde occídistis? Gládio linguæ: acuístis enim linguas

Lettura 6

«Essi affilarono come spada le loro lingue» *Ps. 63,3.* Non dicano i Giudei: Noi non abbiamo ucciso il Cristo. Perché essi lo diedero in mano del giudice Pilato per far vedere d' essere quasi immuni della sua morte. Infatti avendo loro detto Pilato: «Uccidetelo voi», essi risposero: «A noi non è permesso di uccidere alcuno» *Joann. 18,31.* Volevano rigettare l'enormità del loro misfatto sulla persona del giudice: ma potevano forse ingannare Dio giudice? Pilato fu partecipe del loro delitto nella misura di ciò che fece. Ma in confronto di loro è assai meno reo. Poiché egli insisté quanto poté per liberarlo dalle loro mani: e perciò, flagellatolo, lo mostrò loro. Egli flagellò il Signore non per farlo perire, ma per soddisfare al loro furore: sperando che almeno nel vederlo così flagellato, si ammansassero, e desistessero dal volerlo uccidere. Ecco ciò che fece. Ma essi ostinandosi, voi sapete ch'egli si lavò le mani, e dichiarò ch'egli non l'avrebbe fatto mai, ed era mondo della morte di lui. Tuttavia lo fece. Ma s'egli è reo per averlo fatto ancorché nolente: saranno forse innocenti quelli che lo forzarono a ciò fare ? In nessun modo. Egli pronunziò la sentenza contro di lui, e ordinò che fosse ucciso, e così quasi l'uccise lui

vestras. Et quando percússistis, nisi quando clamástis: Crucifige, crucifige?

R. Animam meam diléctam trádidi in manus iniquórum, et facta est mihi heréditas mea sicut leo in silva: dedit contra me voces adversáriu, dicens: Congregámini, et properáte ad devorándum illum: posuerunt me in desérto solitúdinis, et luxit super me omnis terra:
* Quia non est invéntus qui me agnósceret, et fáceret bene.

V. Insurrexérunt in me viri absque misericórdia, et non pepercérunt ánimæ meæ.

R. Quia non est invéntus qui me agnósceret, et fáceret bene.

Gloria omittitur

R. Animam meam diléctam trádidi in manus iniquórum, et facta est mihi heréditas mea sicut leo in silva: dedit contra me voces adversáriu, dicens: Congregámini, et properáte ad devorándum illum: posuerunt me in desérto solitúdinis, et luxit super me omnis terra: *
Quia non est invéntus qui me agnósceret, et fáceret bene.

stesso: ma siete voi, o Giudei, che realmente l'uccideste. E come l'uccideste? Colla spada della lingua: perché affilaste le vostre lingue. E quando lo colpiste se non quando gridaste: «crocifiggilo, crocifiggilo?» *Matt. 27,23.*

R. Ho dato l'anima mia diletta nelle mani degli iniqui, e la mia eredità è diventata per me come un leone nella foresta: l'avversario ha alzato la voce contro di me, dicendo: Radunatevi, ed affrettatevi a divorarlo: mi hanno lasciato in un'orribile solitudine, e tutta la terra piange sopra di me:

* Perché non si trovò nessuno che mi riconoscesse, e mi facesse del bene.

V. Insorsero contro di me uomini senza pietà, e non la perdonarono all'anima mia.

R. Perché non si trovò nessuno che mi riconoscesse, e mi facesse del bene.

si omette il Gloria

R. Ho dato l'anima mia diletta nelle mani degli iniqui, e la mia eredità è diventata per me come un leone nella foresta: l'avversario ha alzato la voce contro di me, dicendo: Radunatevi, ed affrettatevi a divorarlo: mi hanno lasciato in un'orribile solitudine, e tutta la terra piange sopra di me: * Perché non si trovò nessuno che mi riconoscesse, e mi facesse del bene.

[Top](#) [Next](#)

Nocturn III.

Ant. Ab insurgéntibus in me * libera me, Dómine, quia occupavérunt ánimam meam.

Psalmus 58 [7]

58:2 Éripe me de inimícis meis, Deus meus: * et ab insurgéntibus in me libera me.

58:3 Éripe me de operántibus iniquitátem: * et de viris sánguinem salva me.

58:4 Quia ecce cepérunt ánimam meam: * irruérunt in me fortes.

58:5 Neque iníquitas mea, neque peccátum meum, Dómine: * sine iniquitáte cucúrri, et diréxi.

58:6 Exsúrge in occúrsum meum, et vide: * et tu, Dómine, Deus virtútum, Deus Israël,

58:6 Inténde ad visitándas omnes gentes: * non misereáris ómnibus, qui operántur iniquitátem.

58:7 Converténtur ad vésperam: et famem patiéntur ut canes, * et circuíbunt civitátem.

58:8 Ecce, loquéntur in ore suo, et gládus in

19

Nocturn III.

Ant. Da quelli che insorgono contro di me * liberami, o Signore, perché si sono impadroniti della mia vita.

Salmo 58 [7]

58:2 Salvami dai miei nemici, o Dio: * e liberami da quelli che insorgono contro di me.

58:3 Salvami da quelli che operano l'iniquità, * e dammi scampo dagli uomini sanguinari.

58:4 Perché, ecco, insidiano alla mia vita: * uomini forti mi assalgono.

58:5 Non v'è iniquità, non vi è colpa da parte mia, o Signore: * io corsi e regolai i miei passi senza iniquità.

58:6 Levati, vienimi incontro, e guarda: * e tu, o Signore, Dio degli eserciti. Dio d'Israele,

58:6 Destati a visitare tutte le genti: * non far misericordia con nessun di quelli che operano l'iniquità.

58:7 Torneranno alla sera; * e patiranno la fame

lábiis eorum: * quóniam quis audívit?

58:9 Et tu, Dómine, deridébis eos: * ad nihilum dedúces omnes gentes.

58:10 Fortitúdinem meam ad te custódiam, quia, Deus, suscéptor meus es: * Deus meus, misericórdia eius prævéniet me.

58:12 Deus osténdet mihi super inimícos meos, ne occidas eos: * nequándo obliviscántur pópuli mei.

58:12 Dispérge illos in virtúte tua: * et depóne eos, protéctor meus, Dómine:

58:13 Delíctum oris eorum, sermónem labiórum ipsórum: * et comprehendántur in supérbia sua.

58:13 Et de exsecratióne et mendácio annuntiábuntur in consummatione: * in ira consummationis, et non erunt.

58:14 Et scient quia Deus dominábitur Iacob: * et finium terræ.

58:15 Converténtur ad vésperam: et famem patiéntur ut canes, * et circuíbunt civitátem.

58:16 Ipsi dispergéntur ad manducándum: * si vero non fúerint saturáti, et murmurábunt.

58:17 Ego autem cantábo fortitúdinem tuam: * et exsultábo mane misericórdiam tuam.

58:17 Quia factus es suscéptor meus, * et refúgium meum, in die tribulatiónis meæ.

58:18 Adiútor meus, tibi psallam, quia, Deus, suscéptor meus es: * Deus meus, misericórdia mea.

Gloria omittitur

Ant. Ab insurgéntibus in me líbera me, Dómine, quia occupavérunt ánimam meam.

come cani, e si aggireranno per la città.

58:8 Ecco, apriranno la loro bocca, e una spada è sulle loro labbra: * [dicendo] Chi ci sente?

58:9 Ma tu, o Signore, ti burlerai di loro: * ridurrai al nulla tutte le genti.

58:10 Io riporrò in te la mia forza; perché tu, o Dio, sei il mio sostegno. * Dio mio, la sua misericordia mi preverrà.

58:12 Dio mi farà vedere la sorte dei miei nemici: non li uccidere, * affinché il mio popolo non se ne scordi.

58:12 Disperdili con la tua potenza * e falli cadere, o Signore, mio protettore,

58:13 A motivo del delitto della loro bocca, e per le parole delle loro labbra: * e siano presi nella loro superbia.

58:13 E saranno smascherati per le loro maledizioni e le loro menzogne nella consumazione, * nell'ira della consumazione: e non saranno più.

58:14 E conosceranno che Dio dominerà in Giacobbe, * e sino alla estremità della terra.

58:15 Torneranno alla sera, e patiranno la fame come cani, * e si aggireranno per la città.

58:16 Andran vagabondi cercando cibo: * e se non saranno satollati, ancora mormoreranno.

58:17 Ma io canterò la tua fortezza, * e al mattino celebrerò con gioia la tua misericordia.

58:17 Perché tu sei stato il mio sostegno, * e il mio rifugio nel giorno della mia tribolazione.

58:18 Mio aiuto, io inneggerò a te, perché tu, o Dio, sei il mio sostegno: * Dio mio, mia misericordia.

si omette il Gloria

Ant. Da quelli che insorgono contro di me liberami, o Signore, perché si sono impadroniti della mia vita.

[Top](#) [Next](#)

Ant. Longe fecisti * notos meos a me: tráditus sum, et non egrediébar.

Psalmus 87 [8]

87:2 Dómine, Deus salutis meæ: * in die clamávi, et nocte coram te.

87:3 Intret in conspéctu tuo orátio mea: * inclína aurem tuam ad precem meam:

87:4 Quia repléta est malis ánima mea: * et vita mea inférno appropinquávit.

87:5 Æstimátus sum cum descendéntibus in

20

Ant. Hai allontanato * da me i miei conoscenti: fui tradito, e non c'era scampo

Salmo 87 [8]

87:2 Signore, Dio della mia salute: * giorno e notte io grido innanzi a te.

87:3 Giunga al tuo cospetto la mia preghiera: * porgi il tuo orecchio alla mia supplica.

87:4 Poiché l'anima mia è ripiena di mali: * e la mia vita si avvicina al soggiorno dei morti.

87:5 Sono reputato come quelli che scendono

lacum: * factus sum sicut homo sine adiutorio, inter mortuos liber.

87:6 Sicut vulnerati dormientes in sepulcris, quorum non es memor amplius: * et ipsi de manu tua repulsi sunt.

87:7 Posuerunt me in lacu inferiori: * in tenebris, et in umbra mortis.

87:8 Super me confirmatus est furor tuus: * et omnes fluctus tuos induxisti super me.

87:9 Longe fecisti notos meos a me: * posuerunt me abominationem sibi.

87:9 Traditus sum, et non egrediebar: * oculi mei languerunt pro inopia.

87:10 Clamavi ad te, Domine, tota die: * expandi ad te manus meas.

87:11 Numquid mortuis facies mirabilia: * aut medici suscitabunt, et confitebuntur tibi?

87:12 Numquid narrabit aliquis in sepulcro misericordiam tuam, * et veritatem tuam in perditione?

87:13 Numquid cognoscuntur in tenebris mirabilia tua, * et iustitia tua in terra oblivionis?

87:14 Et ego ad te, Domine, clamavi: * et mane oratio mea preveniet te.

87:15 Ut quid, Domine, repellis orationem meam: * avertis faciem tuam a me?

87:16 Pauper sum ego, et in laboribus a iuventute mea: * exaltatus autem, humiliatus sum et conturbatus.

87:17 In me transierunt irae tuae: * et terrores tui conturbaverunt me.

87:18 Circumdede runt me sicut aqua tota die: * circumdede runt me simul.

87:19 Elongasti a me amicum et proximum: * et notos meos a miseria.

Gloria omittitur

Ant. Longe fecisti notos meos a me: traditus sum, et non egrediebar.

nella fossa: * sono divenuto come un uomo senza soccorso, libero tra i morti,

87:6 Come i feriti che dormono nel sepolcro, dei quali tu non serbi più memoria, * e che sono respinti dalla tua mano.

87:7 Mi posero in una fossa profonda: * in luoghi tenebrosi e nell'ombra di morte.

87:8 Il tuo furore si aggravò sopra di me: * mi rovesciasti addosso tutti i tuoi flutti.

87:9 Hai allontanato da me i miei conoscenti: * mi reputarono un oggetto di abominazione.

87:9 Fui dato in potere altrui, e non avevo scampo: * I miei occhi languirono per l'afflizione.

87:10 Gridai a te, o Signore, tutto il giorno: * stesi verso di te le mie mani.

87:11 Farai tu meraviglie per i morti: * o i medici li risusciteranno, affinché ti diano lode?

87:12 Narrerà forse qualcuno nel sepolcro la tua misericordia, * e la tua verità nel luogo della perdizione?

87:13 Saranno forse conosciute nelle tenebre le tue meraviglie: * e la tua giustizia nella terra dell'oblio?

87:14 Ma io, o Signore, gridai a te: * e dal mattino ti preverrà la mia preghiera.

87:15 Perché, o Signore, rigetti la mia preghiera, * e rivolgi da me la tua faccia?

87:16 Io sono povero, e in affanni fin dalla mia giovinezza: * e dopo essere stato esaltato, fui umiliato ed oppresso.

87:17 Sopra di me sono passati i tuoi furori, * e i tuoi spaventi mi conturbarono.

87:18 Mi circondarono come acqua, tutto il giorno; * mi circondarono tutti insieme.

87:19 Hanno allontanato da me l'amico e il compagno: * e i miei conoscenti a causa della mia miseria.

si omette il Gloria

Ant. Hai allontanato da me i miei conoscenti: fui tradito, e non c'era scampo

[Top](#) [Next](#)

Ant. Captabunt * in animam iusti, et sanguinem innocentem condemnabunt.

Psalmus 93 [9]

93:1 Deus ultionum Dominus: * Deus ultionum libere egit.

93:2 Exaltare, qui iudicas terram: * redde

Ant. Insidieranno * all'anima del giusto, e il sangue innocente condanneranno.

Salmo 93 [9]

93:1 Il Signore è il Dio delle vendette; * il Dio delle vendette ha agito con libertà.

93:2 Levati su, o tu, che giudichi la terra: * rendi

21

retributióne[m] supérbis.

93:3 Úsquequo peccatóres, Dómine, * úsquequo peccatóres gloriabúntur:

93:4 Effabúntur, et loquéntur iniquitátem: * loquéntur omnes, qui operántur iniustítiam?

93:5 Pópulum tuum, Dómine, humiliavérunt: * et hereditátem tuam vexavérunt.

93:6 Víduam, et ádvenam interfecérunt: * et pupillos occidérunt.

93:7 Et dixerunt: Non vidébit Dóminus, * nec intélleget Deus Iacob.

93:8 Intellégite, insipiéntes in pópulo: * et stulti, aliquándo sápite.

93:9 Qui plantávit aurem, non áudiet? * aut qui finxit óculum, non considerat?

93:10 Qui córripit gentes, non árguet: * qui docet hóminem sciéntiam?

93:11 Dóminus scit cogitatiónes hóminum, * quóniam vanæ sunt.

93:12 Beátus homo, quem tu erudíeris, Dómine: * et de lege tua docúeris eum,

93:13 Ut mítiges ei a diébus malis: * donec fodiátur peccatóri fóvea.

93:14 Quia non repéllet Dóminus plebem suam: * et hereditátem suam non derelínquet.

93:15 Quoadúsque iustítia convertátur in iudícium: * et qui iuxta illam omnes qui recto sunt corde.

93:16 Quis consúrget mihi advérsus malignántes? * aut quis stabit mecum advérsus operántes iniquitátem?

93:17 Nisi quia Dóminus adiúvit me: * paulo minus habitásset in inférno ánima mea.

93:18 Si dicébam: Motus est pes meus: * misericórdia tua, Dómine, adiuvábat me.

93:19 Secúndum multítudinem dolórum meórum in corde meo: * consolatiónes tuæ lætificavérunt ánimam meam.

93:20 Numquid adhæret tibi sedes iniquitátis: * qui fingis labórem in præcépto?

93:21 Captábunt in ánimam iusti: * et ságuinem innocéntem condemnábunt.

93:22 Et factus est mihi Dóminus in refúgium: * et Deus meus in adiutórium spei meæ.

93:23 Et reddet illis iniquitátem ipsórum: et in malítia eórum dispédet eos: * dispédet illos Dóminus, Deus noster.

Gloria omittitur

Ant. Captábunt in ánimam iusti, et ságuinem

ai superbi la loro retribuzione.

93:3 Fino a quando, o Signore, i peccatori, * fino a quando i peccatori si glorieranno?

93:4 Apriranno la bocca, e parleranno iniquamente: * parleranno tutti quelli che operano l'ingiustizia?

93:5 Signore, essi hanno umiliato il tuo popolo: * e hanno malmenato la tua eredità.

93:6 Hanno ucciso la vedova e lo straniero; * e messo a morte i pupilli.

93:7 E hanno detto: il Signore non vedrà, * e il Dio di Giacobbe non lo saprà.

93:8 Intendete, o insensati del popolo: * e voi stolti, alfine mettete senno.

93:9 Chi ha piantato l'orecchio, non udirà? * chi ha formato l'occhio, non ci vedrà?

93:10 Chi castiga le genti, non condannerà? * Egli che insegna all'uomo la scienza?

93:11 Il Signore conosce i pensieri degli uomini: * e sa che sono vani.

93:12 Beato l'uomo, che tu, o Signore, avrai istruito, * e a cui avrai insegnata la tua legge,

93:13 Per rendergli meno duri i giorni cattivi: * finché si scavi la fossa per il peccatore.

93:14 Poiché il Signore non rigetterà il suo popolo, * e non abbandonerà la sua eredità;

93:15 Sino a che la giustizia torni nel giudizio, * e presso di lei stiano tutti i retti di cuore.

93:16 Chi si leverà per me contro i maligni? * o chi starà con me contro gli operatori di iniquità?

93:17 Se il Signore non mi avesse aiutato, * per poco l'anima mia non avrebbe abitato nell'inferno.

93:18 Se io dicevo: Il mio piede vacilla: * la tua misericordia, o Signore, veniva in mio soccorso.

93:19 Secondo la moltitudine dei dolori del mio cuore: * le tue consolazioni hanno rallegrato l'anima mia.

93:20 Il seggio dell'iniquità è forse alleato con te: * che hai messo travaglio nei tuoi precetti?

93:21 Tenderanno lacci all'anima del giusto; * e condanneranno il sangue innocente.

93:22 Ma il Signore è divenuto mio rifugio: * e il mio Dio il sostegno della mia speranza.

93:23 E farà ricadere sopra di essi la loro iniquità, e per la loro malizia li disperderà: * li disperderà il Signore Dio nostro.

si omette il Gloria

<p>innocéntem condemnábunt.</p>	<p><i>Ant.</i> Insidieranno all'anima del giusto, e il sangue innocente condanneranno.</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p><i>V.</i> Locúti sunt advérsum me lingua dolósa. <i>R.</i> Et sermónibus ódii circumdedérunt me, et expugnavérunt me gratis.</p>	<p style="text-align: right;">22</p> <p><i>V.</i> Han parlato contro di me con lingua bugiarda. <i>R.</i> E con discorsi di odio m'han circondato, e m'han combattuto senza motivo.</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p>Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatiónem: sed líbera nos a malo. Amen.</p> <p>Lectio 7 De Epístola beáti Pauli Apóstoli ad Hebræos <i>Heb 4:11-15</i></p> <p>11 Festinémus ingredi in illam réquiem: ut ne in idípsum quis incidat incredulitátis exéplum. 12 Vivus est enim sermo Dei, et éfficax et penetrábilior omni gládio ancípiti: et pertíngens usque ad divisiónem ánimæ ac spíritus, compágum quoque ac medullárum, et discrétor cogitatiónum et intentiónum cordis. 13 Et non est ulla creatúra invisíbilis in conspéctu eius: ómnia autem nuda et apérta sunt óculis eius, ad quem nobis sermo. 14 Habéntes ergo Pontíficem magnum, qui penetrávit cælos, Iesum Fílium Dei: teneámus confessiónem. 15 Non enim habémus Pontíficem, qui non possit cómpati infirmitátibus nostris: tentátum autem per ómnia pro similitúdine absque peccáto.</p> <p><i>R.</i> Tradidérunt me in manus impiórum, et inter iníquos proiecerunt me, et non pepercérunt ánimæ meæ: congregáti sunt advérsum me fortes: * Et sicut gigántes steterunt contra me. <i>V.</i> Aliéni insurrexérunt advérsum me, et fortes quæsiérunt ánimam meam. <i>R.</i> Et sicut gigántes steterunt contra me.</p>	<p style="text-align: right;">23</p> <p>Padre nostro che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome; venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, rimetti a noi i nostri debiti, come noi li rimettiamo ai nostri debitori e non ci indurre in tentazione, ma liberaci dal male. Amen.</p> <p>Lettura 7 Dalla Lettera dell'Apostolo san Paolo agli Ebrei <i>Ebr 4:11-15</i></p> <p>11 Affrettiamoci d'entrare in quel riposo: affinché nessuno cada in simile esempio d'incredulità. 12 Perché la parola di Dio è viva ed efficace e più penetrante di qualunque spada a due tagli: e s'interna fino a dividere l'anima e lo spirito, le giunture e le midolle, e discerne i pensieri e le intenzioni del cuore. 13 Non c'è cosa creata (che rimanga) invisibile dinanzi a lui: ma tutto è nudo e palese agli occhi di colui del quale parliamo. 14 Avendo dunque un Pontefice grande che penetrò nei cieli, Gesù figlio di Dio, rimaniam saldi nella professione della fede. 15 Perché noi non abbiamo un Pontefice che non possa compatire alle nostre debolezze: egli è stato tentato in tutto, a somiglianza di noi, salvo il peccato.</p> <p><i>R.</i> Mi consegnarono nelle mani degli empi e mi confusero cogli'iniqui, e non ebber riguardo all'anima mia: si unirono contro di me dei prepotenti: * E come giganti mi si scagliarono contro. <i>V.</i> Degli stranieri insorsero contro di me, e dei prepotenti cercarono l'anima mia.</p>

	<i>R.</i> E come giganti mi si scagliarono contro.
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p>Lectio 8 <i>Heb 4:16; 5:1-3</i></p> <p>¹⁶ Adeámus ergo cum fidúcia ad thronum grátiaē: ut misericórdiam consequámur, et grátiam inveniámus in auxilió opportúno.</p> <p>¹ Omnis namque Póntifex ex homínibus assúptus, pro homínibus constitúitur in iis, quæ sunt ad Deum, ut ófferat dona, et sacrificia pro peccátis:</p> <p>² Qui condolére possit iis, qui ignórant et errant: quóniam et ipse circúmdatus est infirmitáte:</p> <p>³ Et proptérea debet quemádmódum pro pópulo, ita étiam pro semetípso offérre pro peccátis.</p> <p><i>R.</i> Iesum trádidit ímpius summis princípibus sacerdotum, et senióribus pópuli: * Petrus autem sequebátur eum a longe, ut vidéret finem. <i>V.</i> Adduxérunt autem eum ad Cáipham príncipem sacerdotum, ubi scribæ et pharisæi convénerant. <i>R.</i> Petrus autem sequebátur eum a longe, ut vidéret finem.</p>	<p style="text-align: right;">24</p> <p>Lettura 8 <i>Ebr 4:16; 5:1-3</i></p> <p>¹⁶ Accostiamoci dunque con fiducia al trono della grazia, per ottenere misericordia e trovar grazia per soccorso opportuno.</p> <p>¹ Infatti ogni Pontefice preso di tra gli uomini è costituito per gli uomini in ciò che riguarda il culto di Dio, perché offra doni e sacrifici per i peccati,</p> <p>² Che possa aver compassione degl'ignoranti e dei traviati, perché egli stesso è circondato di debolezza:</p> <p>³ E appunto per questo è obbligato ad offrire come per il popolo, così anche per se stesso, dei sacrifici per i peccati.</p> <p><i>R.</i> L'empio consegnò Gesù ai capi dei sacerdoti e agli anziani del popolo: * Pietro poi lo seguiva alla lontana per vedere la fine. <i>V.</i> E lo condussero da Caifa, sommo sacerdote, dove s'eran radunati gli scribi e i farisei. <i>R.</i> Pietro poi lo seguiva alla lontana per vedere la fine.</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p>Lectio 9 <i>Heb 5:4-10</i></p> <p>⁴ Nec quisquam sumit sibi honórem, sed qui vocátur a Deo, tamquam Aaron.</p> <p>⁵ Sic et Christus non semetípsum clarificávit ut Póntifex fieret, sed qui locútus est ad eum: Fílius meus es tu, ego hódie génui te.</p> <p>⁶ Quemádmódum et in álio loco dicit: Tu es sacérdos in ætérnum, secúndum órđinem Melchisedech.</p> <p>⁷ Qui in diébus carnis suæ preces, supplicationésque ad eum, qui possit illum salvum fácere a morte, cum clamóre válido et lácrimis ófferens, exáuditus est pro sua reveréntia.</p> <p>⁸ Et quidem cum esset Fílius Dei, dídicit ex iis, quæ passus est, obediéntiam:</p> <p>⁹ Et consummátus, factus est ómnibus obtemperántibus sibi causa salútis ætérnæ,</p>	<p style="text-align: right;">25</p> <p>Lettura 9 <i>Ebr 5:4-10</i></p> <p>⁴ E nessuno può pretendere questa dignità, ma chi è chiamato da Dio, come Aronne.</p> <p>⁵ Così anche Cristo non s'arrogò da sé la gloria d'esser Pontefice: ma gliela diede colui che gli disse: «Tu sei mio Figlio, io oggi ti ho generato» <i>Ps. 2,7.</i></p> <p>⁶ Come anche altrove dice: «Tu sei sacerdote in eterno, secondo l'ordine di Melchisedech» <i>Ps. 109,4.</i></p> <p>⁷ Egli nei giorni della sua vita mortale avendo con forti grida e con lacrime offerto preghiere e suppliche a colui che poteva salvarlo dalla morte, fu esaudito per la sua riverenza.</p> <p>⁸ E benché fosse Figlio di Dio, imparò l'ubbidienza da ciò che patì:</p> <p>⁹ E, colla sua immolazione, divenne per tutti quelli che gli obbediscono causa di eterna</p>

<p>¹⁰ Appellátus a Deo Póntifex iuxta órđinem Melchisedech.</p> <p><i>R.</i> Caligavérunt óculi mei a fletu meo: quia elongátus est a me, qui consolabátur me: Vidéte omnes pópuli, <i>* Si est dolor símilis sicut dolor meus.</i></p> <p><i>V.</i> O vos omnes, qui transítis per viam, atténdite et vidéte.</p> <p><i>R.</i> Si est dolor símilis sicut dolor meus. <i>Gloria omittitur</i></p> <p><i>R.</i> Caligavérunt óculi mei a fletu meo: quia elongátus est a me, qui consolabátur me: Vidéte omnes pópuli, <i>* Si est dolor símilis sicut dolor meus.</i></p>	<p>salute,</p> <p>¹⁰ Essendo stato proclamato da Dio Pontefice, secondo l'ordine di Melchisedech.</p> <p><i>R.</i> Gli occhi mi si sono offuscati a forza di piangere: perché si è allontanato da me chi mi consolava: Vedete, o popoli tutti, <i>* Se c'è dolore simile al mio dolore.</i></p> <p><i>V.</i> O voi tutti, che passate per la via, badate e vedete.</p> <p><i>R.</i> Se c'è dolore simile al mio dolore. <i>si omette il Gloria</i></p> <p><i>R.</i> Gli occhi mi si sono offuscati a forza di piangere: perché si è allontanato da me chi mi consolava: Vedete, o popoli tutti, <i>* Se c'è dolore simile al mio dolore.</i></p>
<p><i>Reliqua omittuntur, nisi Laudes separandae sint.</i></p>	<p><i>Si salta il resto, a meno che si preghino le Lodi separatamente.</i></p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p>Oratio {ex Proprio de Tempore}</p> <p><i>R</i>éspice, quáesumus, Dómine, super hanc familiam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, et crucis subíre torméntum: <i>Et sub silentio concluditur</i></p> <p><i>Q</i>ui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sáecula sáeculórum. <i>R.</i> Amen.</p>	<p style="text-align: right;">27</p> <p>Orazione {dal Proprio del tempo}</p> <p><i>S</i>ignore, riguarda su questa tua famiglia, per la quale nostro Signore Gesù Cristo non esitò di darsi nelle mani dei carnefici, e subire il supplizio della croce: <i>E si conclude in silenzio</i></p> <p><i>L</i>ui che è Dio, e vive e regna con te, in unità con lo Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli. <i>R.</i> Amen</p>
<p>Conclusio {omittitur}</p>	<p>Conclusione {si omette}</p>

Feria Sexta in Passione et Morte Domini ~ I. classis
Ad Laudes Rubrics 1960

<p>Incipit {omittitur}</p>	<p>Inizio {si omette}</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p>Psalmi {Laudes:2 Psalmi et antiphonæ ex Proprio de Tempore}</p> <p><i>Ant.</i> Próprio <i>* F</i>ilio suo non pepércit Deus, sed pro nobis ómnibus trádidit illum. <i>Psalmus 50</i> [1] ^{50:3} Misérere mei, Deus, <i>* secúndum magnam misericórdiam tuam.</i></p>	<p style="text-align: right;">3</p> <p>Salmi {Laudes:2 Salmi e antifone dal Proprio del tempo}</p> <p><i>Ant.</i> Il suo proprio <i>* F</i>iglio non ha risparmiato Iddio, ma l'ha sacrificato per tutti noi. <i>Salmo 50</i> [1] ^{50:3} Abbi pietà di me, o Dio, <i>* secondo la tua grande misericordia;</i></p>

50:3 Et secúndum multítudinem miseratiónum tuárum, * dele iniquitátem meam.

50:4 Ámplius lava me ab iniquitáte mea: * et a peccáto meo munda me.

50:5 Quóniam iniquitátem meam ego cognóscó: * et peccátum meum contra me est semper.

50:6 Tibi soli peccávi, et malum coram te feci: * ut iustificéris in sermónibus tuis, et vincas cum iudicáris.

50:7 Ecce enim, in iniquitátibus concéptus sum: * et in peccátis concépit me mater mea.

50:8 Ecce enim, veritátem dilexísti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

50:9 Aspérge me hyssópo, et mundábor: * lavábis me, et super nivem dealbábor.

50:10 Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exsultábunt ossa humiliáta.

50:11 Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et omnes iniquitátes meas dele.

50:12 Cor mundum crea in me, Deus: * et spíritum rectum ínnova in viscéribus meis.

50:13 Ne próicias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

50:14 Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spíritui principáli confírma me.

50:15 Docébo iníquos vias tuas: * et ímpii ad te converténtur.

50:16 Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salutis meæ: * et exsultábit lingua mea iustítiam tuam.

50:17 Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.

50:18 Quóniam si voluísses sacrificium, dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.

50:19 Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum, et humiliátum, Deus, non despícies.

50:20 Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Ierúsalem.

50:21 Tunc acceptábis sacrificium iustítiae, oblatiões, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Gloria omittitur

Ant. Próprio Fílio suo non pepércit Deus, sed pro nobis ómnibus trádedit illum.

50:3 E secondo la moltitudine delle tue bontà * cancella la mia iniquità.

50:4 Lavami ancor più dalla mia iniquità, * e mondami dal mio peccato.

50:5 Poiché io conosco la mia iniquità, * e il mio peccato mi sta sempre davanti.

50:6 Ho peccato contro di te solo, ed ho fatto ciò che è male dinanzi a te * affinché tu sii giustificato nelle tue parole, e riporti vittoria quando sei giudicato.

50:7 Ecco infatti, io fui concepito nelle iniquità: * e mia madre mi concepì nei peccati.

50:8 Ecco infatti, tu hai amato la verità: * mi hai manifestato i segreti e occulti misteri della tua sapienza.

50:9 Tu mi aspergerai coll'issopo, e sarò mondato: * mi laverai, e diverrò bianco più che la neve.

50:10 Mi farai sentire una parola di gaudio e di letizia: * e le [mie] ossa umiliate esulteranno.

50:11 Rivolgi la tua faccia dai miei peccati: * e cancella tutte le mie iniquità.

50:12 Dio, crea in me un cuore mondo: * e rinnova nelle mie viscere uno spirito retto.

50:13 Non mi scacciare dalla tua presenza: * e non togliere da me il tuo santo spirito.

50:14 Ridonami la gioia della tua salute: * e sostienimi con uno spirito generoso.

50:15 Insegnerò agli iniqui le tue vie: * e gli empi si convertiranno a te.

50:16 Liberami dal reato del sangue, o Dio, Dio della mia salute: * e la mia lingua celebrerà con giubilo la tua giustizia.

50:17 Signore, tu aprirai le mie labbra: * e la mia bocca annunzierà le tue lodi.

50:18 Poiché se tu avessi voluto un sacrificio, lo avrei offerto; * ma tu non ti compiacci degli olocausti.

50:19 Sacrificio a Dio è uno spirito contrito: * tu, o Dio, non disprezzerai un cuore contrito e umiliato.

50:20 Nel tuo buon volere, o Signore, fa del bene a Sion: * affinché siano edificate le mura di Gerusalemme.

50:21 Allora gradirai il sacrificio di giustizia, le oblazioni e gli olocausti: * allora si porranno dei vitelli sul tuo altare.

si omette il Gloria

Ant. Il suo proprio Figlio non ha risparmiato

	Iddio, ma l'ha sacrificato per tutti noi.
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p><i>Ant.</i> Anxiátus est super me * spíritus meus, in me turbátum est cor meum.</p> <p><i>Psalmus 142</i> [2]</p> <p>142:1 Dómine, exáudi oratióem meam: áuribus pércipe obsecratióem meam in veritáte tua: * exáudi me in tua iustítia.</p> <p>142:2 Et non intres in iudícium cum servo tuo: * quia non iustificábitur in conspéctu tuo omnis vivens.</p> <p>142:3 Quia persecútus est inimícus ánimam meam: * humiliávit in terra vitam meam.</p> <p>142:4 Collocávit me in obsúris sicut mórtuos sáeculi: * et anxiátus est super me spíritus meus, in me turbátum est cor meum.</p> <p>142:5 Memor fui diérum antiquórum, meditátus sum in ómnibus opéribus tuis: * in factis mánuum tuárum meditábar.</p> <p>142:6 Expánde manus meas ad te: * ánima mea sicut terra sine aqua tibi.</p> <p>142:7 Velóriter exáudi me, Dómine: * defécit spíritus meus.</p> <p>142:7 Non avértas fáciem tuam a me: * et símilis ero descendéntibus in lacum.</p> <p>142:8 Audítam fac mihi mane misericórdiam tuam: * quia in te sperávi.</p> <p>142:8 Notam fac mihi viam, in qua ámbulem: * quia ad te levávi ánimam meam.</p> <p>142:9 Éripe me de inimícis meis, Dómine, ad te confúgi: * doce me fácere voluntátem tuam, quia Deus meus es tu.</p> <p>142:10 Spíritus tuus bonus dedúcet me in terram rectam: * propter nomen tuum, Dómine, vivificábis me, in æquitáte tua.</p> <p>142:11 Edúces de tribulatióne ánimam meam: * et in misericórdia tua dispérdes inimícos meos.</p> <p>142:12 Et perdes omnes, qui tríbulant ánimam meam: * quóniam ego servus tuus sum.</p> <p><i>Gloria omittitur</i></p> <p><i>Ant.</i> Anxiátus est super me spíritus meus, in me turbátum est cor meum.</p>	<p style="text-align: right;">4</p> <p><i>Ant.</i> Abbattuto è in me * il mio spirito: turbato è in me il mio cuore.</p> <p><i>Salmo 142</i> [2]</p> <p>142:1 Signore, ascolta la mia preghiera: porgi orecchio alla mia supplica per la tua verità: * esaudiscimi per la tua giustizia.</p> <p>142:2 E non entrare in giudizio col tuo servo: * perché nessun vivente sarà riconosciuto giusto al tuo cospetto.</p> <p>142:3 Perché il nemico ha perseguitato l'anima mia: * ha umiliato fino a terra la mia vita.</p> <p>142:4 Mi ha confinato in luoghi tenebrosi, come i morti da secoli, * e il mio spirito entro di me è nell'ansietà; e il mio cuore entro di me è conturbato.</p> <p>142:5 Mi sono ricordato dei giorni antichi; ho meditato tutte le tue opere: * meditavo le cose fatte dalle tue mani.</p> <p>142:6 Stesi verso di te le mie mani; * l'anima mia è dinanzi a te come una terra priva di acqua.</p> <p>142:7 Esaudiscimi presto, o Signore; * il mio spirito è venuto meno.</p> <p>142:7 Non rivolgere da me la tua faccia: * perché sarei simile a quelli che scendono nella fossa.</p> <p>142:8 Fa che io senta fin dal mattino la tua misericordia: * perché ho sperato in te.</p> <p>142:8 Fammi conoscere la via che ho da battere: * perché a te ho sollevata l'anima mia.</p> <p>142:9 Liberami, o Signore, dai miei nemici; presso di te cercai rifugio. * Insegnami a far la tua volontà, perché tu sei il mio Dio.</p> <p>142:10 Il tuo spirito buono mi condurrà per terra piana: * Per amor del tuo nome, o Signore, mi darai vita secondo la tua equità.</p> <p>142:11 Trarrai l'anima mia dalla tribolazione: * E nella tua misericordia manderai dispersi i miei nemici.</p> <p>142:12 E disperderai tutti coloro che affliggono l'anima mia, * perché io sono il tuo servo.</p> <p><i>si omette il Gloria</i></p> <p><i>Ant.</i> Abbattuto è in me il mio spirito: turbato è in me il mio cuore.</p>
<p style="text-align: right;">Top Next</p> <p><i>Ant.</i> Ait latro ad latrónem: * Nos quidem digna factis recípiamus, hic autem quid fecit? Meménto mei, Dómine, dum véneris in regnum</p>	<p style="text-align: right;">5</p> <p><i>Ant.</i> Disse il ladro al ladrone: * Noi giustamente paghiamo la pena dei nostri misfatti, ma questi che ha fatto? Signore,</p>

tuum.

Psalmus 84 [3]

84:2 Benedixisti, Dómine, terram tuam: * avertisti captivitátem Iacob.

84:3 Remisisti iniquitátem plebis tuæ: * operuisti ómnia peccáta eórum.

84:4 Mitigásti omnem iram tuam: * avertisti ab ira indignatiónis tuæ.

84:5 Convérte nos, Deus, salutáris noster: * et avérte iram tuam a nobis.

84:6 Numquid in ætérnum irascéris nobis? * aut extédes iram tuam a generatióne in generatióne?

84:7 Deus, tu convérsus vivificábis nos: * et plebs tua lætábitur in te.

84:8 Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam: * et salutáre tuum da nobis.

84:9 Áudiam quid loquátur in me Dóminus Deus: * quóniam loquétur pacem in plebem suam.

84:9 Et super sanctos suos: * et in eos, qui convertúntur ad cor.

84:10 Verúmtamen prope timéntes eum salutáre ipsíus: * ut inhábitet glória in terra nostra.

84:11 Misericórdia, et véritas obviavérunt sibi: * iustítia, et pax osculátæ sunt.

84:12 Véritas de terra orta est: * et iustítia de cælo prospéxit.

84:13 Étenim Dóminus dabit benignitátem: * et terra nostra dabit fructum suum.

84:14 Iustítia ante eum ambulábit: * et ponet in via gressus suos.

Gloria omittitur

Ant. Ait latro ad latrónem: Nos quidem digna factis recípiamus, hic autem quid fecit? Meménto mei, Dómine, dum véneris in regnum tuum.

[Top](#) [Next](#)

Ant. Cum conturbáta fúerit * ánima mea, Dómine, misericórdiæ memor eris.

Canticum Habacuc [4]

(Canticum Habacuc * Hab 3:2-33)

3:2 Dómine, audívi auditióne tuam, * et tímui.

3:3 Dómine, opus tuum, * in médio annórum vivífica illud:

3:4 In médio annórum notum fácies: * cum

ricordati di me quando giungerai nel tuo regno.

Salmo 84 [3]

84:2 Signore, hai benedetto la tua terra: * hai tolta la cattività di Giacobbe.

84:3 Hai rimosso l'iniquità del tuo popolo; * hai coperti tutti i loro peccati.

84:4 Hai raddolcito tutto il tuo sdegno: * hai sedato l'ardore della tua ira.

84:5 Convertici, o Dio nostro salvatore: * e rimuovi da noi la tua ira.

84:6 Sarai tu in eterno sdegnato contro di noi? * o prolungherai la tua ira di generazione in generazione?

84:7 Dio, tu volgendoti a noi ci renderai la vita: * e il tuo popolo si rallegrerà in te.

84:8 Mostraci, o Signore, la tua misericordia * e donaci la tua salute.

84:9 Ascolterò quel che dentro di me dirà il Signore Dio: * perché egli parlerà di pace per il suo popolo;

84:9 E per i suoi santi; * e per quelli che tornano di cuore [a lui].

84:10 Certo la sua salute è vicina a quelli che lo temono, * onde la gloria abiterà nella nostra terra.

84:11 La misericordia e la verità si sono incontrate: * la giustizia e la pace si sono bacciate.

84:12 La verità germoglia dalla terra: * e la giustizia si mostra dal cielo.

84:13 Perché il Signore darà la sua benignità; * e la nostra terra produrrà il suo frutto.

84:14 La giustizia camminerà dinanzi a lui: * metterà i suoi passi sulla retta via.

si omette il Gloria

Ant. Disse il ladro al ladrone: Noi giustamente paghiamo la pena dei nostri misfatti, ma questi che ha fatto? Signore, ricordati di me quando giungerai nel tuo regno.

6

Ant. Quando 'anima mia * sarà conturbata, Signore, ricordati della tua misericordia.

Cantico di Habacuc [4]

(Cantico di Habacuc * Habac. 3:2-33)

3:2 Signore, ho inteso il tuo oracolo * e ne sono atterrito!

3:3 Signore, la tua opera * fa rivivere nel corso degli anni!

irátus fúeris, misericórdiæ recordáberis.

3:5 Deus ab Austro véniet, * et sanctus de monte Pharan:

3:6 Opéruit cælos glória eius: * et laudis eius plena est terra.

3:7 Splendor eius ut lux erit: * cónua in mánibus eius:

3:8 Ibi abscondita est fortitúdo eius: * ante faciẽm eius ibit mors.

3:9 Et egrediẽtur diábolus ante pedes eius. * Stetit, et mensus est terram.

3:10 Aspéxit, et dissólvit gentes: * et contríti sunt montes sáeculi.

3:11 Incurvátí sunt colles mundi, * ab itinéríbus æternitátis eius.

3:12 Pro iniquitáte vidi tentória Æthiopiae, * turbabúntur pelles terræ Mádian.

3:13 Numquid in flumínibus irátus es, Dómine? * aut in flumínibus furor tuus? vel in mari indignátio tua?

3:14 Qui ascédes super equos tuos: * et quadrigæ tuæ salvátio.

3:15 Súscitans suscitábis arcum tuum: * iuraménta tríbibus quæ locútus es.

3:16 Flúvios scindes terræ: vidérunt te, et doluerunt montes: * gurges aquárum tránsiit.

3:17 Dedit abýssus vocem suam: * altitúdo manus suas levávit.

3:18 Sol, et luna steterunt in habitáculo suo, * in luce sagittárum tuárum, ibunt in splendóre fulgurántis hastæ tuæ.

3:19 In frémítu conculcábis terram: * et in furóre obstupefáciẽs gentes.

3:20 Egréssus es in salútem pópuli tui: * in salútem cum Christo tuo.

3:21 Percussísti caput de domo ímpii: * denudásti fundaméntum eius usque ad collum.

3:22 Maledixísti sceptris eius, cápiti bellatórum eius, * veniẽntibus ut turbo ad dispergẽdum me.

3:23 Exsultátio eórum * sicut eius, qui dévorat páuperem in abscondito.

3:24 Viam fecísti in mari equis tuis, * in luto aquárum multárum.

3:25 Audívi, et conturbátus est venter meus: * a voce contremuérunt lábia mea.

3:26 Ingrediátur putrédo in óssibus meis, * et subter me scáteat.

3:27 Ut requiẽscam in die tribulatiónis: * ut

3:4 Nel corso degli anni, rendila manifesta: * quando sarai adirato, ricordati della tua misericordia!

3:5 Dio viene dall'Austro, * il Santo dalla montagna di Faran.

3:6 La sua gloria riveste i cieli; * la sua maestà riempie la terra.

3:7 Il suo splendore è come quello del sole, * e le sue mani irradiano raggi,

3:8 Con cui nasconde la sua potenza. * Dinanzi a lui cammina la morte,

3:9 E il diavolo precede i suoi passi. * Il Signore si ferma e misura la terra.

3:10 Guarda e scuote le nazioni; * e le montagne eterne si squarciano,

3:11 E le colline, antiche si avvallano, * sotto i suoi passi eterni.

3:12 Vedo l'angoscia sotto le tende d'Etiopia * e lo sconvolgimento nei padiglioni di Madian.

3:13 È forse contro i fiumi che sei sdegnato Signore? * Contro i fiumi che è rivolta la tua collera? Contro il mare si scatena la tua ira?

3:14 Tu che sali sui tuoi cavalli, * sulle tue quadrighe invitte.

3:15 Brandisci il tuo arco, * secondo i giuramenti fatti alle tribù:

3:16 Tu solchi la terra con i tuoi torrenti. Alla tua vista, * le montagne gemono; passa un rovescio d'acqua.

3:17 L'abisso fa sentire la sua voce; * l'alto mare solleva le sue onde.

3:18 Il sole e la luna restano immobili nella loro tenda * davanti al lampeggiar delle tue frecce, davanti allo sfolgorio della tua lancia.

3:19 Sdegnato, calpesti la terra, * e il tuo furore spaventa le nazioni.

3:20 Sei uscito per la liberazione del tuo popolo, * per la liberazione del tuo Unto.

3:21 Abbatti al completo la casa dell'empio; * ne metti a nudo le fondamenta fino alla roccia.

3:22 Maledici i suoi scettri, il fior dei suoi guerrieri, * che si precipitano su me, come un uragano, per annientarmi;

3:23 Urlando dalla gioia, * come chi sta per divorare il povero nascostamente.

3:24 Hai aperto nel mare un varco ai tuoi cavalli, * attraverso il fango di quelle acque abbondanti.

3:25 Ho inteso quest'oracolo e ne hanno fremuto

ascéndam ad pópulum accíntum nostrum.

3:28 Ficus enim non florébit: * et non erit germen in víneis.

3:29 Mentiétur opus olívæ: * et arva non áfferent cibum.

3:30 Abscindétur de ovíli pecus: * et non erit arméntum in præsépibus.

3:31 Ego autem in Dómino gaudébo: * et exsultábo in Deo Iesu meo.

3:32 Deus Dóminus fortitúdo mea: * et ponet pedes meos quasi cervórum.

3:33 Et super excélsa mea dedúcet me victor * in psalmis canéntem.

Gloria omittitur

Ant. Cum conturbáta fúerit ánima mea, Dómine, misericórdiæ memor eris.

le mie viscere; * alla tua voce, le mie labbra hanno tremato.

3:26 La carie mi entri nelle ossa, * e i piedi vacillino sotto i miei passi;

3:27 Piaccia al Signore che sia morto nel giorno della tribolazione, * quando i nostri oppressori assaliranno il nostro popolo.

3:28 Allora il fico non fiorirà più; * la vigna non produrrà più germe.

3:29 Il frutto dell'olivo mancherà; * i campi non daranno più pane.

3:30 Le pecore mancheranno nell'ovile; * e non vi sarà più bestiame nelle stalle.

3:31 Ma io esulterò nel Signore; * mi rallegrerò in Dio mio Salvatore.

3:32 Il Signore Dio è la mia forza; * Egli mi rende i piedi agili come quelli del cervo;

3:33 Mi mette al sicuro sulle più alte cime. * Al maestro di canto, sulle arpe.

si omette il Gloria

Ant. Quando 'anima mia sarà conturbata, Signore, ricordati della tua misericordia.

[Top](#) [Next](#)

Ant. Meménto mei, * Dómine, dum véneris in regnum tuum.

Psalmus 147 [5]

147:1 Lauda, Ierúsalem, Dóminum: * lauda Deum tuum, Sion.

147:2 Quóniam confortávit seras portárum tuárum: * benedíxit filiis tuis in te.

147:3 Qui pósuit fines tuos pacem: * et ádipe fruménti sátiat te.

147:4 Qui emíttit elóquium suum terræ: * velóciter currit sermo eius.

147:5 Qui dat nivem sicut lanam: * nébulam sicut cínerem spargit.

147:6 Mittit crystállum suam sicut buccéllas: * ante fáciem frígoris eius quis sustinébit?

147:7 Emíttet verbum suum, et liquefáciat ea: * flabit spíritus eius, et fluent aquæ.

147:8 Qui annútiat verbum suum Iacob: * iustítias, et iudícia sua Israël.

147:9 Non fecit táliter omni natióni: * et iudícia sua non manifestávit eis.

Gloria omittitur

Ant. Meménto mei, Dómine, dum véneris in regnum tuum.

7

Ant. Ricordati di me, * o Signore, quando giungerai nel tuo regno.

Salmo 147 [5]

147:1 Loda, o Gerusalemme, il Signore: * loda il tuo Dio, o Sion.

147:2 Perché ha rinforzato le sbarre delle tue porte: * ha benedetto i tuoi figli dentro di te.

147:3 Egli ha messo pace nei tuoi confini, * e ti sazia col fior di frumento.

147:4 Egli manda la sua parola alla terra: * il suo detto corre veloce.

147:5 Dà la neve come fiocchi di lana: * sparge la nebbia come cenere.

147:6 Manda giù il suo ghiaccio come briciole: * chi può reggere al suo freddo?

147:7 Manderà i suoi ordini, e le fonderà: * soffierà il suo vento, e scorreranno le acque.

147:8 Egli annunzia la sua parola a Giacobbe, * e le sue giustizie e i suoi giudizi ad Israele.

147:9 Non ha fatto così a tutte le nazioni, * e non ha loro manifestato i suoi giudizi.

si omette il Gloria

Ant. Ricordati di me, o Signore, quando giungerai nel tuo regno.

Versus (In loco Capituli)

V. Collocávit me in obscúris.

R. Sicut mórtuos sáeculi.

Versus (In loco Capituli)

V. M'ha confinato nelle tenebre.

R. Come i morti da secoli.

Canticum: Benedictus {Antiphona ex Proprio de Tempore}

Ant. Posuérunt * super caput eius causam ipsius scriptam: Iesus Nazarénus, Rex Iudæórum.

(Canticum Zachariæ: Luc. 1:68-79)

1:68 **Benedíctus** ✠ Dóminus, Deus Israë!l: * quia visitávit, et fecit redemptiónem plebis suæ:

1:69 Et eréxit cornu salútis nobis: * in domo David, púeri sui.

1:70 Sicut locútus est per os sanctórum, * qui a sáeculo sunt, prophetárum eius:

1:71 Salútem ex inimícis nostris, * et de manu ómnium, qui odérunt nos.

1:72 Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris: * et memorári testaménti sui sancti.

1:73 Iusiurándum, quod iurávit ad Ábraham patrem nostrum, * datúrum se nobis:

1:74 Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum liberáti, * serviámus illi.

1:75 In sanctitáte, et iustítia coram ipso, * ómnibus diébus nostris.

1:76 Et tu, puer, Prophéta Altíssimi vocáberis: * præíbis enim ante fáciem Dómini, paráre vias eius:

1:77 Ad dandam sciéntiam salútis plebi eius: * in remissionem peccatórum eórum:

1:78 Per víscera misericórdiæ Dei nostri: * in quibus visitávit nos, óriens ex alto:

1:79 Illumináre his, qui in ténebris, et in umbra mortis sedent: * ad dirigéndos pedes nostros in viam pacis.

Gloria omittitur

Ant. Posuérunt super caput eius causam ipsius scriptam: Iesus Nazarénus, Rex Iudæórum.

Oratio {ex Proprio de Tempore}

Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis.

secreto

Cantico Benedictus {Antifona dal Proprio del tempo}

Ant. E gli posero * sopra la testa il titolo della condanna: Gesù di Nazaret, Re dei Giudei.

(Cantico di Zaccaria: Luca 1:68-79)

1:68 **Benedetto** ✠ il Signore Dio d'Israele, * perché ha visitato e redento il suo popolo:

1:69 ed ha innalzato per noi un un corno [segno] di salvezza * nella casa di David suo servo.

1:70 Come annunziò per bocca dei santi, * dei suoi profeti, che furono fin da principio:

1:71 liberazione dai nostri nemici, * e dalle mani di tutti coloro che ci odiano:

1:72 per fare misericordia con i padri nostri: * e mostrarsi memore dell'alleanza sua santa:

1:73 conforme al giuramento, col quale Egli giurò ad Abramo padre nostro * di concedere a noi:

1:74 che liberi dalle mani dei nostri nemici, e scevri di timore * serviamo a Lui

1:75 con santità e giustizia nel cospetto di Lui * per tutti i nostri giorni.

1:76 E tu, bambino, sarai detto profeta dell'Altissimo: * perché precederai davanti alla faccia del Signore a preparare le sue vie:

1:77 Per dare al suo popolo la scienza della salute * per la remissione dei loro peccati,

1:78 per le viscere della misericordia del nostro Dio, * per le quali ci ha visitato dall'alto l'Oriente,

1:79 per illuminare coloro che giacciono nelle tenebre e nell'ombra della morte: * per guidare i nostri passi nella via della pace.

si omette il Gloria

Ant. E gli posero sopra la testa il titolo della condanna: Gesù di Nazaret, Re dei Giudei.

Preces Ferales {omittitur}

Preci feriali {si omette}

Orazione {dal Proprio del tempo}

Cristo s'è fatto obbediente per noi sino a morire e morire in croce.

in segreto

Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatiónem: sed líbera nos a malo. Amen.

aliquantulum altius

Réspice, quæsumus, Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Iesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium, et crucis subíre torméntum:

Et sub silentio concluditur

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Conclusio {omittitur}

Padre nostro che sei nei cieli, sia santificato il tuo nome; venga il tuo regno, sia fatta la tua volontà, come in cielo così in terra. Dacci oggi il nostro pane quotidiano, rimetti a noi i nostri debiti, come noi li rimettiamo ai nostri debitori e non ci indurre in tentazione, ma liberaci dal male. Amen.

un poco più forte

Signore, riguarda su questa tua famiglia, per la quale nostro Signore Gesù Cristo non esitò di darsi nelle mani dei carnefici, e subire il supplizio della croce:

E si conclude in silenzio

Lui che è Dio, e vive e regna con te, in unità con lo Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

R. Amen

Conclusione {si omette}